

BMW Einbauanleitung

**Original
BMW Teile**



BMW Cassettenbox Baureihe 5 E 28 (ab 09/81)

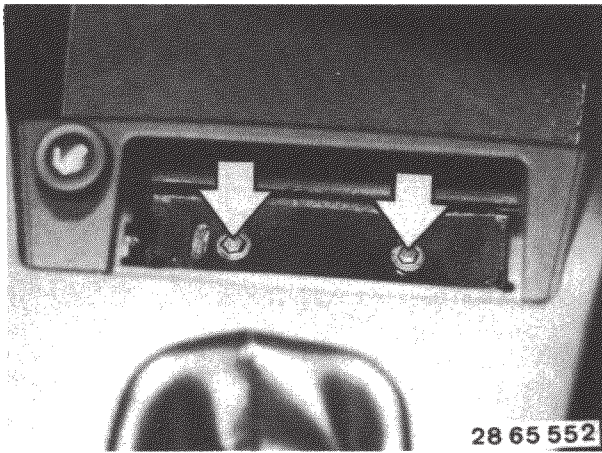
Der Einbau ist am Linkslenkermodell dargestellt. Beim Rechtslenker müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchgeführt werden.

Erforderliches Werkzeug:

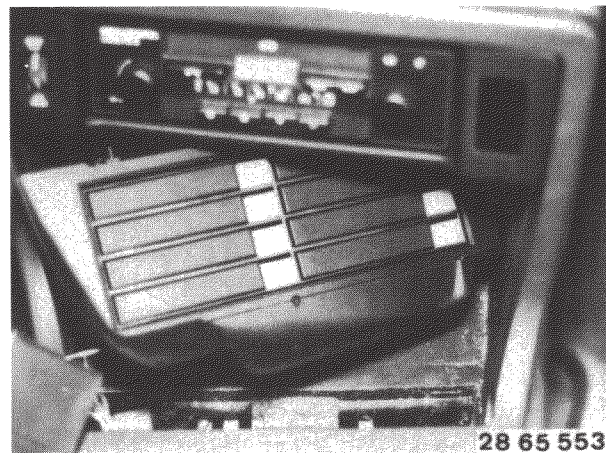
Kreuzschlitzschraubendreher
Steckschlüssel 8 mm

Gebrauchshinweis:

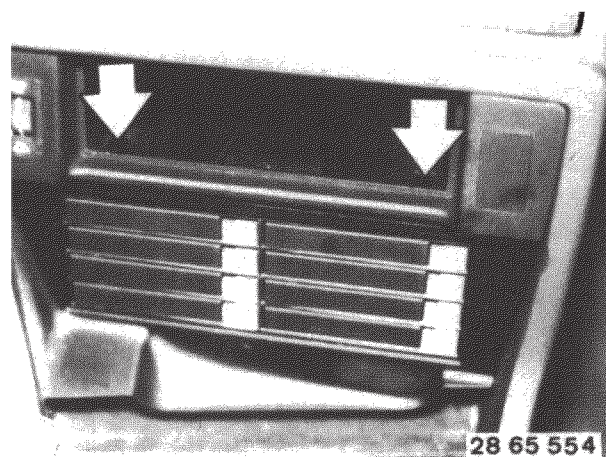
Die eingebaute Spulenarretierung schützt Ihre Cassette vor lästigen Bandverwicklungen. Legen Sie darum Ihre Cassetten sofort nach jedem Gebrauch in den Cassetten-Speicher zurück.



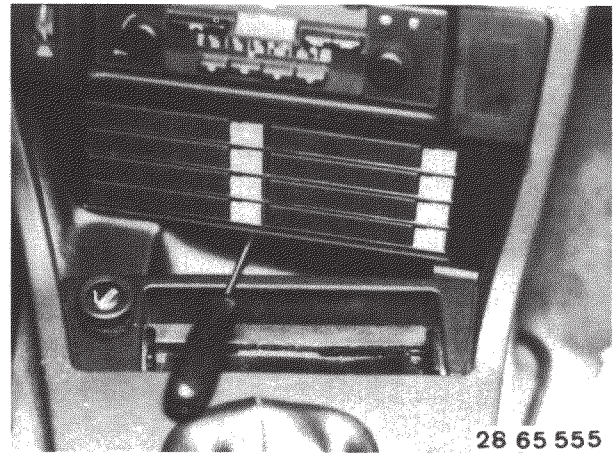
Aschenbecher herausnehmen.
Schrauben lösen.
Aschenbecherhalterung herausnehmen und zur Seite legen.



Die Cassettenbox zuerst links und dann rechts weit in das Ablagefach hineinschieben.



Cassettenbox auf die Konsolenwände ausrichten und nach oben drücken, bis die beiden Befestigungshaken in die Ösen an der Radio-Einbaublende einrasten.



Aschenbecherhalterung wieder einsetzen, Kabelanschlüsse aufstecken und Schrauben festziehen.
Sperrschieber mit Kreuzschlitzschraubendreher festziehen.

Achtung:

Schraube nicht zu fest anziehen.
Beschädigungsgefahr!

BMW cassette box 5 Series (E 28) from 09/81 on

The installation procedure is described for a left-hand drive car. Various operations must be transferred from left to right or vice versa in a mirror-image sense on right-hand drive cars.

Tools required:
Phillips-head screwdriver
8 mm socket wrench

Note on using cassette box:

The built-in reel lock device prevents tape tangles in your cassettes. Always place cassettes back in the box compartments immediately after use.

28 65 552

Remove ashtray.
Take out screws.
Remove ashtray mounting and place on one side.

28 65 553

Push the cassette box well into the compartment, engaging the left-hand side first and then the right-hand side.

28 65 554

Align cassette box with the sides of the console and push upwards until both securing hooks engage in the eyelets on the radio trim.

28 65 555

Insert ashtray mounting again, connect up cables and tighten screws.
Tighten sliding lock with Phillips-head screwdriver.

Important:

Do not tighten screw excessively, otherwise damage may occur.

Range-cassettes BMW Série 5 — E 28 (depuis 09/81)

Le montage a été décrit et illustré pour les modèles avec direction à gauche. Pour les voitures avec direction à droite, les diverses opérations seront à exécuter "symétriquement".

Outils requis:

Tourne-vis à lame cruciforme
Clé à douille de 8 mm

Remarque pour l'utilisation:

Le dispositif d'arrêt de bobine incorporé empêche vos cassettes de s'emmêler. Par conséquent, prendre toujours bien soin de ranger les cassettes dans le range-cassettes immédiatement après leur utilisation.

28 65 552

Enlever le cendrier.
Retirer les vis.
Extraire le support du cendrier et le ranger sur le côté.

28 65 553

Engager profondément le range-cassettes dans le compartiment fourre-tout d'abord par la gauche et ensuite à droite.

28 65 554

Positionner/aligner le range-cassettes par rapport aux parois de la console et le pousser vers le haut jusqu'à ce que les deux crochets de fixation s'engagent dans les œillets correspondants sur le cache de montage de l'autoradio.

28 65 555

Remettre en place le support du cendrier, connecter les raccords des câbles et serrer les vis.
Serrer le registre coulissant avec un tourne-vis à lame cruciforme.

Attention:

Ne pas serrer excessivement. Risque de détérioration !

Estuche portacassettes BMW Serie 5 E 28 (desde 09/81)

El montaje está representado en el modelo con volante a la izquierda. Para el modelo con volante a la derecha deben realizarse diversos trabajos simétricamente.

Herramienta necesaria:

Destornillador de estrella
Llave insertable 8 mm

Instrucciones para el uso

El bloqueador de las bobinas protege su cassette contra posibles enredos de la cinta. Por ello es conveniente que después de todo uso vuelva a poner el cassette en el estuche.

28 65 552

Retirar el cenicero.
Soltar los tornillos.
Retirar el soporte del cenicero y apartarlo.

28 65 553

Introducir el estuche portacassettes profundamente en el casillero, comenzando por el lado izquierdo y terminando por el derecho.

28 65 554

Alinear el estuche portacassettes con respecto a las paredes de la consola y presionarlo hacia arriba hasta que los dos ganchos de fijación encastran en las argollas en el paramento de montaje de la radio.

28 65 555

Volver a colocar el soporte del cenicero, enchufar los cables y apretar los tornillos.
Apretar la corredera de bloqueo con el destornillador de estrella.

Atención:

No apretar fijamente el tornillo.
— Existe el riesgo de producir daños —.

Portacassette BMW Serie 5 E 28 (a partire da 09/81)

Il montaggio è rappresentato sul modello guida sinistra. Nel modello guida destra diverse operazioni devono essere eseguite specularmente.

Attrezzi necessari:

cacciavite per intaglio a croce
chiave a tubo da 8 mm

Avvertenza per l'uso:

l'arresto incorporato per la bobina protegge la vostra musicassetta dai seccanti attorcigliamenti del nastro. Pertanto riponete la cassetta nel raccoglitore subito dopo l'uso.

28 65 552

Estrarre il portacenere.
Svitare le viti.
Estrarre il supporto del portacenere e metterlo da parte.

28 65 553

Infilare profondamente il portacassette, prima a sinistra e poi a destra, nel vano portaoggetti.

28 65 554

Posizionare correttamente il portacassette rispetto alle pareti della consolle e spingerlo verso l'alto finché i due ganci di fissaggio s'innestano negli occhielli sulla mascherina di montaggio della radio.

28 65 555

Reintrodurre il supporto del portacenere, infilare gli attacchi dei cavi e serrare le viti.
Serrare il cursore di chiusura con il cacciavite per intaglio a croce.

Attenzione:

non stringere troppo la vite, perché c'è pericolo che resti danneggiata.

BMW Kassettbody 5-serien E 28 (fr o m 09/81)

Monteringen visas på en vänsterstyrd modell. Hos högerstyrida bilar måste vissa arbeten utföras spegelvänt.

Erforderliga verktyg:

Kryssmejsel
Hylsnyckel 8 mm

Bruksanvisning:

Den monterade spollåsningen skyddar kassetten mot irriterande bandtrassel. Därför bör kassetterna läggas tillbaka i kassettbodyen omedelbart efter användning.

28 65 552

Ta ut askkoppen.
Lossa skruvarna.
Ta ut hållaren för askkoppen och lägg den åt sidan.

28 65 553

Skjut först in kassettbodyen till vänster och sedan till höger långt in i förvaringsfacket.

28 65 554

Rikta in kassettbodyen efter konsolväggarna och tryck den uppåt tills båda fästhakarna är i ingrepp med radions monteringspanel.

28 65 555

Sätt åter in hållaren för askkoppen, sätt fast kabelanslutningarna och dra fast skruvarna.
Dra fast spärrsliden med kryssmejsel.

OBS:

Dra inte fast skruven för hårt.
Skaderisk!

BMW Cassettebox 5-serie E28 (vanaf 09/81)

De afbeeldingen gelden voor een wagen met links stuur. Bij een wagen met rechts stuur moeten de werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Benodigd gereedschap:

Kruiskopschroevendraaier
Dopsleutel 8 mm

Gebruiksaanwijzing:

De ingebouwde spoelarretering voorkomt dat de band afloopt. Berg de cassette direct na gebruik in de cassettebox op.

28 65 552

Verwijder de asbak.
Draai de schroeven los.
Verwijder de houder van de asbak en leg deze terzijde.

28 65 553

Schuif de cassettebox eerst links en vervolgens rechts in het opbergvak.

28 65 554

Richt de cassettebox t.o.v. de wanden uit en druk hem naar boven, totdat de beide haken in aangrijping zijn met de ogen van het montagepaneel van de radio.

28 65 555

Breng de houder van de asbak aan. Sluit de bedrading aan en zet de schroeven vast. Zet de schuif met een kruiskopschroevendraaier vast.

Attentie:

Zet de schroef niet te vast.
Beschadigingen!